

專題演講 Keynote

中文學校要成為各族裔孩子用先進科技學習華語的場所

謝天蔚 長堤加州州立大學榮休教授



狄更斯說：這是最好的時代，也是最壞的時代。我們要說：這個一個劇烈變動的時代。在這個劇烈變動的時代美國將再度偉大，中國將會崛起。華語世界在這個變動時代將會發揮越來越大的影響力。面對這樣一個世代，華裔和非華裔都要掌握一項不可缺失的技能，這就是會流暢地使用中文的能力，成為當今世代的雙語雙文化人。

華裔孩子生長在雙語雙文化的環境之中，有著天然的長處和優勢。但若不秉承，不努力，不利用，就會失去天然優勢，減弱競爭能力。非華裔孩子努力奮起，順應世界潮流，同樣可能成為雙語雙文化的人才。

在新的世界格局下，中文學校的轉型必不可免。中文學校要向同時面向華裔和非華裔的全景中文教學 (Panoramic Chinese Education) 轉型，修正教學目標，改造現有教材,引入新的教學觀念，充分利用網絡和移動技術支援教學，提高學生實際運用華語能力，讓中文學校成為各族裔孩子用先進科技學習華語的場所。

Chinese Schools Should be a Venue for Kids of All Ethnicities to learn Chinese Using Modern Technology

Tim Xie, Professor Emeritus, CSU Long Beach

C. Dickens said: It was the best of times, it was the worst of times. For us, it is the drastically changing times. America will be greater again. China will rise. Chinese speaking world will play more and more important role. Both Chinese and non-Chinese will inevitably need Chinese language proficiency. Being bilingual and bicultural is a must for modern people.

Chinese children grow up in a bilingual and bicultural environment and they have the linguistic legacy. However, they will lose the advantages and competitive power if they do not inherit and take advantage of this bilingual and bicultural tradition. The non-Chinese children will rise and follow the trend. They can also be bilingual and bicultural competitors.

The Chinese schools should transform their education to Panoramic Chinese education oriented to both Chinese and non-Chinese children. Goals should be revisited, the teaching materials should be revised, new pedagogical concepts should be introduced, the Internet and mobile technology should be applied to aid teaching and highly professional language ability should be developed. Chinese schools should become the venue for kids of all ethnicities to learn Chinese using modern technology.